

見聞趣錄

牛仔裙

過去當迷你裙大行其道之時，新潮女郎在嚴寒的冬日，仍本著「愛觀暗愛命」的精神，展示各式超短迷你裙，上身却加厚外衣，那時被人譏為：「上面蒸糕，下面賣涼粉」；但當炎夏，却流行露背中褲，密實裝，攝氏三十度的天氣下，不少女甘願將半身燭在牛仔裙裏，故又可改為：「下面蒸糕，上面賣涼粉」。

哀謝

先慈袁門氏三夫人之喪，經於五月十七日下午一時假座市黨務館舉行喪禮，出殯歸土荷蒙宗親戚友世誼誼賜臨，花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情，存均感誌此哀。

謝

孤哀子袁相榮
媳婦伍悅芳
孤哀女袁素
女婿雷培達
孤哀女袁意
女婿林錦森
男孫威民威珍
女孫露貞
外孫女雷素燕林瑛瑛
林少瑛
外孫男林文蔚
伍素素袁進強
同叩謝

同叩謝

「壽星」伍緒學合家一百元，林錦森合家五十元，李乾照合家五十元，袁永發合家四十元，雷培達合家四十元，袁超凡合家三十元，袁進強合家三十元，李俊榮，陳英偉，雷法珍，袁卓傑，李其昌，雷贊洋，梁源邦，袁德祥，袁健安，袁露民，伍Daisy，伍王貴（以上每合家二十元）
袁伯裕，陳祖陽，黃兆林，馬宏深，鄭立人，馬汝嵩，朱健俊，袁奕參夫人，黃德民，黃實運，伍樹棠，袁振謀，袁健相，袁奕茂，黃悅榮，袁振光，許沃洋，袁奕鈺夫人，袁如錦，盤博識，伍偉洲，袁榮均，袁耀民，（以上每合家十元）
伍時煥，袁秉堯，林新權夫人，袁耀貴，袁偉順，袁奕臣夫人，（以上每合家五元）

（花園）林錦森，雷培達，彭仲鳴，林倫漢，李新業，伍王貴，伍榮華，陳鴻德，袁振強，雷法文，許毓林，袁美輝，林錦珍，陳贊韶，林宜慶，林就榮，林德槐，袁永富，袁傳社，陳天相，袁球章，袁日光，袁鴻章，袁偉順，袁廣林，（以上每合家）
黃景良，馬奇珍，林銀，李玉輝，黃秀雲，李華，林覺民，郭梅，周毅模，湯項，李榮，袁健文，Mr. Hing Wings（案車）袁健相，譚民，廣林，卓

哀謝

先室謝門關氏夫人之喪，經於五月十七日假座市黨務館舉行喪禮，出殯歸土荷蒙宗親戚友世誼誼賜臨，花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情，存均感誌此哀。

謝
秋期夫謝汝創
哀女惠金適張門
女婿張作儒
男女外孫媳婿等
同叩謝

「壽星」張錫超二百元，張素燕，張美素，謝汝池，汝池，關崇凱，岑著均合家五十元，張素娥，馬亮漢合家各廿五元，謝長才，謝煥，振諸均合家各廿元，李渭合家十五元，岑文富，謝汝雙，關蓮花，胡維燕，黃炳枝母親，黃一鳴，黃碧鴻，梁海東，葉盛，關光立母親，謝英喜，陳利，周職，謝黃氏，謝寶珠，謝國氏，陳勤，謝福，謝旺，謝賀，周英才，謝國興，國參母，建寅，灼南，煥贊，謝梓敏，國好，林惠芬，（以上均合家各十元）
黃楊母，黃母，關朝練，司徒其祥，張明煥，司徒傑，周繼雄，關嘉雅，關博超母親，周鳳愛，黃禮禮，黃炳枝，黃冠英，黃昂明，劉姑，謝華標母親，謝榮柱，煥維，金利，榮添，運如，啓元，博彥，炳源，陳池，楊斌，蔣啟母，蘇佩蘭，周榮榮，鄭照林，關簡霞，徐春寧，陳以煥，譚景民，袁美蘭，譚錦好，李淑翠，馬錦翠，盤年喜，黃佩芳，胡本初，關炳然，胡仕仕，譚錦元，胡光漢，黃坤，周文法，司徒貴，徐俊國母，（以上均合家各五元）謝維美，松樟，吳瑞合，（各四元）袁婉葵二元。

（花園）簡業存，鄧世雄，關隴西堂同人，謝氏宗親會同人，謝汝為楊合家，梁海東合家，長才合家，關崇凱合家，謝煥合家，謝長才，謝煥利合家，謝朝運夫人，司徒光母親合家，胡亮漢合家，盧勝，梁春堯合家，胡劍青合家，葉盛合家，周庭傑合家，黃嵩昂，魯儀，華超合家，譚寶興，謝維輝，朝宣，國恩合家，片打花店，APEX同人。

（案車）謝基珍，謝煥，汝池，傅爵，國深，炳源，健文，英壯，用權，謝暢，關崇凱，岑著，鄧世雄。厚恩芳名恕不稱呼，倘有錯漏祈見諒。

鑽石樓

New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午十時至下午十時，又由下午五時至十時。
星期一至五，星期六，星期日下午六時至九時。
開市時間：星期一至五，星期六，星期日下午六時至九時。
大八區，式九式，三式，式三式，式三式。

榮榮味臘

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO. LTD.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING ACADEMY
386 East Hastings Street Phone 684-3043
本校教導僑胞駕駛汽車歷史最久，為悠久成績超著政府註冊，為多人循循善誘以各種方言教授，方便僑胞特聘翻譯協助學習，車筆試備置錄音資料以供諮詢，忠誠為各界僑胞服務歡迎諮詢。
校長林伯鏡

名園大酒家

（茶市部：每星期七天營業）
「華園雅座三層」
酒菜部
酒樓名廚「吳聯」主理，華筵喜慶，晚飯宵夜。
茶市部
粵港名廚「吳金」主理，星期一至五，每天上午十時至下午三時。
音樂夜總會
重金禮聘
港台紅歌星
蔣玲玲小姐聯合演唱
國文樓
有經驗承接搬運工作
如下次搬運請叫 Excel Moving 六時後
電話：733-8867

通用電器行

TELEPHONE ELECTRICAL APPLIANCE
SALE AND SERVICE
742 E. Hastings Street Vancouver B.C.
Phone: 24 Hrs. 255-7431 V6A 1R3
本店專營新舊電器，電爐，冰箱，乾衣機，洗衣機，洗碗機，及各種電器用具，兼聘有名師傅修理上項各種電器用品，工精價廉。
電話：二五五-七四三二

大陸洲駕駛學校

本校教師曾任教於香港及加拿大各省十餘年，師資優良，經驗豐富，悉心教授，捷法速成，免費接送，保證足鐘，並代僑胞翻譯英文筆試，收費公道，請電四二四-一八八七先生洽。
Confidential Driving Academy
2903 Commercial Dr. Van. B.C.
484-1887 (681-1482)
香港高級駕駛協會會員
加拿大安全駕駛協會會員

德深公司

1-2-3 Bean Sprouts
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614
遠近交易
鮮芽菜
靚豆芽
發菜黃豆
發菜綠豆
便捷妥當

時代冷氣

雪櫃
冷氣
修理
專科大小
設計按裝
價格相宜
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務住宅：876-6361
雪櫃冷氣
雪櫃按裝
電器修理
專科大小
設計按裝

香港駕駛學院

學車者好消息！
香港駕駛學院首創筆試課室，講授訓練，由經驗人士主理，專講解交通規則及駕駛規則，易學速成，只收費廿元，報名從速，詳情請電：
學校：321-3722 域多利街5869
方太：298-4623
馮君：433-0303

權筆左

華哥溫到初港香由
精批命理，標準論相
龜卜易卦，天星擇日
精研陰陽風水定向，接批外埠命書。
新加坡，請駕移玉
寓：溫哥華唐人區
細街六一號
文華商業大廈
（二樓候教）

李偉運輪船公司

李偉運輪船公司
專運送港務局移民出入行李，并家什物搬運，有大棧房代客存貯。
電話：二五五-一五〇六二

驗眼專家

李興捷
驗眼專家
安省滑鐵盧大學
視光系博士
地址：喜士定東街五百五十五號
電話：687-1018
營業時間：星期一至星期六
上午九時至下午五時

鋪花打片

號九二五街東士喜
PENDER FLORIST
529 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel: 254-1113
遷舖新址啟事
蓮花電髮所隔隣
本號專營
結婚花球
盆花時花
新型設計
花籃花計
花圈花架
花牌花計
花圈花架
花牌花計
花圈花架
花牌花計

高級駕駛學校

ADVANCE DRIVING SCHOOL
4677 Main St.
華人教授，經驗豐富，時間任擇，取價特廉，全程九個鐘共收\$112 免費接送及指導筆試。電話：879-8947 夜 873-6091

益豐茶室

Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514
中秋月餅
龍鳳禮餅
經濟時菜
每星期
營業七天

司公華強

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四一號哥林比亞街 電話684-8821
經營及修理名廠傳真機，收音機，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

日昌豆腐廠

YET CHONG CO.
溫哥華卑詩街三四八號
電話：六八一-五七一
日昌豆腐廠
所用材料
純正石膏
機器製造
歡迎惠顧

斯毛修理汽車

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.
Vancouver, B.C. V6B 3P3
Tel: 682-1804
凡有撞車意外發生，登記下列姓名及車牌號碼，發生地點，俾得代開修理單，一切手續，同時在修理期間，有汽車免費使用，特別優待。
經理人：馮維新，林榮榮

廣珍鐘錶首飾舖

Kwong Chun Ho Co. 681-5816
38 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

曹振興

政府合法牌照
裝置或修理水喉，兼修理煤氣等一切工程，保潔滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave. Vancouver, B.C.
Phone: 876-9512 (876-6872)

周慶權視光學博士

周慶權視光學博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
JACK K. CHOW
RAYMOND S. CHOW OD.
OPTOMETRIST TEL. 685-8231 685-8232
518 Main St. Vancouver 4, B.C.

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-820
五磅十扎
花旗麵
雲吞麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞麵
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦桌發批沽零

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
268 E. PENDER STREET
TEL. 681-1052
巧製
脆皮大乳鴨
脆皮白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

司公貨百產國華裕

Yue Wha Import & Export Co. Ltd.
165 E. Hastings, Van. B.C. V6A 1M9
Phone: 688-7441
◀ 日七業營期星 ▶
統辦國產百貨
歡迎參觀選購

廠麵華南

Top-Valu Food Products Ltd.
675 E. Cordova St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 253-4558 V6A 1L8
各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製麵
名師精製
大小光顧
均極歡迎